

アトウトウミャンマー支援 ニュースレター 第1号 2021年9月30日

事務拠点 〒170-0003 東京都
豊島区駒込 1-28-8 駒込平和教会気付
アトウトウミャンマー支援
atutumyanmar@gmail.com

共に息を交わす

「アトウトウミャンマー支援」の働きは、呻きと喘ぎの祈りの中から産まれました。

2021年2月1日、ミャンマー国軍による軍事クーデターによって始まった暴虐と殺戮の嵐に息を呑み、驚愕し、怒りと悲しみを憶え、いても立ってもいられず、一刻も早く事態の終結と、民衆たちの命がこれ以上失われてしまわないように念じる祈り会が呼びかけられ、開始されました。「祈り」はとても非力で、また消極的な業のように感じていたのも事実です。しかし「祈り」にすがるしかなく、「祈り」に支えられながらしかできない精一杯を為したいと思ったのです。それからは、祈りの中で嘆くことを許され、祈りの中で息を継ぎ、祈りによって忘却から守られ、祈りの中で思いっきり問われて歩んできたと思います。その深い嘆息の祈りの日々の中から、参加者たちの息が合わさって、共に(アトウトウ)息を交わし、息を分けあって一緒に生きていと願う支援運動が始まりました。

今、この時も、ミャンマーでは息が詰まって人々がどんどん死んでいます。国軍の暴力の前に息を殺し、息をひそめ、にもかかわらず、か細い息を継ぎながら民衆は抵抗を続けています。そこにある怪我と飢えと病いに少しでも寄り添い、暴力をくぐり抜けて生きていただくために、知人を介して「アトウトウ」の支援が届けられています。息がつながっています。新型コロナウイルス感染で重傷化しても酸素ボンベは国軍に奪われ、人々は息ができずに喘いでいます。息を断たれた人々の亡骸をせめて人間らしく弔うために「アトウトウ」の支援が用いられています。本国で息を断たれか



2021年2月6日東京都高田馬場駅前に集まり
クーデターに抗議する在日ミャンマーの方々

けている家族や友人を案じ、息を詰まらせ、息を重ねて身をよじらせている日本で生きる在日ミャンマー人の方々。新型コロナに倒れ、入管に阻まれながら息絶え絶えに暮らすそれらの方々に「アトウトウ」の支援は、食糧支援、語学支援、入管などへの寄り添い支援、緊急資金支援となって届けられています。

一人の人の息に息を渡そうとし、私たちも息を吹きかけられ真に生きる者とされる。アトウトウミャンマーの祈り会と支援会の歩みは、そのような霊的な営みへと持ち運ばれているように感じます。「祈り」と「支援」は一つの息として吸いこまれ、また吐かれています。

皆さまから届けられる支援金は、息です。あなたの息を感謝いたします。そして、私たちが、共に(アトウトウ)息を吹き返していくために、これからも引き続きご支援ください。よろしくお願いいたします。

世話人会

吉高 叶(市川八幡キリスト教会牧師)

2021年8月1日設立集会以降、9月24日まで、114個人、団体からアトゥトゥミャンマー支援へのご賛同のお名前をいただきました。

また、184件のご献金総額は1,824,850円となり、そのうち、ミャンマー本国支援を1,302,200円分、在日ミャンマー人の支援を229,000円分させていただきました。

ミャンマー本国 支援レポート

送金にも危険が伴う中、ミャンマーを覚える祈り会で証し、現地レポートをしてくださる方々が送金の奉仕をしておられます。日本にいるミャンマー出身の方々を通して、直接ミャンマーの信頼できる個人へ送金し、そこから支援活動団体へと着実に運ばれ、すぐに食糧、生活用品、就労支援、治療のために用いられています。



送金したものでまとまったお米を購入し、すぐに困窮した家族の元へ届けてくださっています。



ヤンゴン市内のミンガラドンバプテスト教会からのアトゥトゥへ最初のリクエストは、コロナで召されたかたがたの亡骸を運ぶための

台車でした。6月から8月にかけて国軍は酸素供給も独占し、十分な治療を受けられずに召される方が続出しました。私たちの知っている方々の家

族も数多く召され、毎日のように、オンライン葬儀に参加される在日ミャンマーの方々の悲痛な声を聞きながら毎週の祈り会を行いました。ご遺体を運ぶ台車には、アトゥトゥのプレートがつけられました。



この列は、アトゥトゥからサポートさせていただき食糧配布を行なっているキリスト教学校へ集まる

地域の方々です。ポーカレンバプテスト神学校の教員、スタッフ、神学生が、その地域にいる人々

へ積極的に働きかけをし、食糧を買い出し、調理をし、配布、またこの間、家族を失った子どもたちのシェルターでの食堂への支援もされています。アトゥトゥからこちらにも送金することができました。



クーデターによる食糧難に加え、コロナのために外へ出ることもできず食糧が手に入らない人々への配食サービスにも用いていただきました。



この屋台は、就労支援としてクーデター後に失職し家族を養えず極度の生活困難にあった方の

相談を受け、アトゥトゥの支援として購入されたものです。ミャンマーではこのような露天屋台で食事を提供する人が多くいます。屋台には「恵」と記されました。



アトウトウバッグが配布されています。お米や油、すぐに口にできるものをセットにして、大量に配布されているのはヤンゴン市内にある教会です。バッグに「アトウトウ」(共に)と記されています。



バッグを受け取ってくださった方々です。



ミャンマーの現状については、毎週の祈り会で一週間ごとに更新したレポートをしております。引き続き、本国支援も必要です。在日ミャンマーの方々を通して、各地に手から手へお渡しさせていただきます。

在日ミャンマーの方々への 支援レポート

●アトウトウ日本語サポート●

日本に住んでいるミャンマーにルーツを持つ方々への「日本語サポート」が始まりました。オンラインでの日本語学習支援は、募集を始めるとたちまち受講生が集まりました。

日本語を学ぶ機会がなかったために日本での生活でとても大変な思いになられる方は少なくありません。3万5000人ほどのミャンマーにルーツを持つ方々の中には、日本語習得の機会から除外されたままで就労している方も多くいます。ヒアリングを行い4つのコース(初級/日常会話/介護日本語/キリスト教)を作りました。9月からクラスが始まっています。

●緊急支援(新型コロナウイルス)●

コロナに罹患された方々が、どのような手順で医療へアクセスできるのか、相当な不安、そして経済的な困難の中で命の危機に直面して、相談される方が複数ありました。その地域にいる賛同者からの紹介でボランティアを派遣し、食糧配達や、医療機関への繋ぎをしました。

●入管同行支援・通訳支援●

5月28日にミャンマー人への特別緊急避難措置が発表されるも、難民申請者への措置適用がほとんどなされていません。この間同行支援させていただいた1人が半年の在留カードを得られました。病院への受診時に症状を訴えられない方への通訳支援も、ボランティア派遣をしています。

●カウンセリング支援●

日本で子育てをされるミャンマーにルーツを持つ方々からの相談に応じて、専門家に依頼しました。アトウトウの趣旨に賛同いただいたカウンセラーがこの働きに奉仕されています。

アトウトゥミャンマー支援 会計報告 (2021年8月1日～9月24日)		
収入の部		
献金	140件	¥1,824,850
前月繰越金		¥0
合計		¥1,824,850
支出の部		
事務費		¥13,480
ポスター代	2000枚	¥1,890
	5000枚	¥9,900
送金手数料	8月 5件	¥500
	9月 5件 (1件他行)	¥620
郵送料	外キ協→アトウトゥ	¥570
本国支援		¥1,302,200
本国 支援金	ご遺体護送担架 テッネヤウン店	¥23,400
	ご遺体護送寝台キャスター付き	¥46,800
	ヤンゴン市内生活困窮者4家族/バゴウ児童養育施設 船便送料 @11000円*2つ口	¥22,000
	ヤンゴン市内生活困窮者4家族/バゴウ児童養育施設衛生用品、医薬品、食品他 日用消耗品	¥10,000
	バゴウカチン教会 食糧支援活動へ	¥100,000
	MBC 牧師 CDM参加者食糧、生活支援	¥100,000
	マウーピン村 コロナ治療センター患者への食糧、生活用品、酸素供給機器	¥100,000
	ライコー 生活支援	¥100,000
	ダヌピュ CDM生活支援	¥100,000
	ビヤードCDM 生活支援	¥100,000
	MIT スタッフ 医療費補助 (2名)	¥100,000
	ヤンゴン市内 children care centre	¥200,000
	ポーカレン神学校を通じて 就労支援・フードパントリー	¥100,000
	カチン国内避難民 食糧、生活用品	¥100,000
ヤンゴン鉄道職員CDM 生活支援	¥100,000	
在日ミャンマー人支援		¥229,000
在日ミャンマー人支援	日本語サポート	¥24,000
	緊急支援	¥200,000
	カウンセリング (専門家ボランティア)	¥3,000
	同行通訳支援 (病院1件)	¥2,000
支出合計		¥1,544,680
次期繰越金		¥280,170

感謝とお願い

8月からスタートしたアトウトゥミャンマー支援へのご賛同と献金に心より感謝します。支援を続けてゆくため、どうか皆さんの祈りと献金で、活動をお支えください。

(共同代表 マキンサンサンアウン/渡邊さゆり)

ご献金はこちらまで： 郵便局備え付けの青色払込票 (振替口座宛) で

00190-4-119379 加入者名：外キ協 通信欄に「ミャンマー」と、記してください。